

O SALVTARIS HOSTIA

A L'ELEVATION

Adaptation sur un Cherouvikon
d'Alexis Vassilievitch Kastorsky (1869 † 1944),
chantre de la Chapelle impériale de Saint-Petersbourg

Lentement et doucement

Dessus
O sa-lu-ta-ris hos-ti-a, Quæ cæ-li pan-dis os-ti-um, Bel-la pre-

Bas dessus
O sa-lu-ta-ris hos-ti-a, Quæ cæ-li pan-dis os-ti-um, Bel-la pre-

Taille
O sa-lu-ta-ris hos-ti-a, Quæ cæ-li pan-dis os-ti-um, Bel-la pre-

Basse taille
O sa-lu-ta-ris hos-ti-a, Quæ cæ-li pan-dis os-ti-um, Bel-la pre-

6
munt hos-ti-li-a, Da-ro-bur, fer-au-xi-li-um, fer-au-xi-li-um.

12
O ve-re di-gna hos-ti-a, Spes u-ni-ca fi-de-li-um, In-te-con-fi-

17
dit Fran-ci-a, Da-pa-cem, ser-va-li-li-um, ser-va-li-li-um.

U - ni tri - no - que Do - mi - no Sit sem - pi - ter - na glo - ri - a, Qui vi - tam

U - ni tri - no - que Do - mi - no, Sit sem - pi - ter - na glo - ri - a, Qui vi - tam

U - ni tri - no - que Do - mi - no Sit sem - pi - ter - na glo - ri - a, Qui vi - tam

U - ni - tri - no - que Do mi - no Sit sem - pi - ter - na glo - ri - a, Qui vi - tam

si - ne ter - mi - no No - bis do - net in pa - tri - a, in pa - tri -

si - ne ter - mi - no No - bis do - net in pa - tri - a, in pa - tri -

si - ne ter - mi - no No - bis do - net, in pa - tri -

si - ne ter - mi - no No - bis do - net, in pa - tri -

a, No - bis do - net in pa - tri - a, Qui vi - tam si - ne ter - mi - no No - bis

a, No - bis do - net in pa - tri - a, Qui vi - tam si - ne ter - mi - no No - bis

a, No - bis do - net in pa - tri - a, Qui vi - tam si - ne ter - mi - no No - bis

a, No - bis do - net in pa - tri - a, Qui vi - tam si - ne ter - mi - no No - bis

do - net in pa - tri - a, in pa - tri - a. A - men.

do - net in pa - tri - a, in pa - tri - a. A - men.

do - net, in pa - tri - a. A - men.

do - net, in pa - tri - a. A - men.

Henri Adam de Villiers - 1999

O victime salutaire,
Qui nous ouvrez la porte du ciel,
L'ennemi nous livre combat,
Donnez-nous puissance, force et secours.

O vraiment digne Hostie
Unique espoir des fidèles,
En vous se confie la France,
Donnez-lui la paix, conservez le lys.

Au Seigneur un et trine
Soit la gloire sempiternelle;
Qu'il nous donne dans la patrie
la vie qui n'a pas de terme. Amen.

Une ordonnance de Charles V demandait le chant de l'O Salutaris après l'élévation à toutes les messes hautes du royaume. La strophe O vera digna Hostia a été composée et ajoutée par le roi Louis XII en 1512 à la suite d'un vœu fait au cours des guerres d'Italie.